

茶化す、おちょくる、からかう、揶揄、愚弄 1/6

No	中国語	ピンイン	日本語
1	调笑	tiáoxiào	からかう。冗談を言う。
2	调笑声	tiáoxiàoshēng	からかい笑う声。
3	调笑说	tiáoxiào shuō	からかい言う。冗談を言う。
4	被人调笑	bèi rén tiáoxiào	人にからかわれる。
5	他们调笑了她一整天	tāmen tiáoxiào le tā yī zhěngtiān	彼らは彼女を一日中笑いものにした。
6	取笑	qǔxiào	笑いものにする。からかう。
7	被别人取笑	bèi biérén tiáoxiào	他の人にからかわれる。
8	被人取笑的材料	bèi rén qǔxiào de cáiliào	人から笑われる材料とされる。笑いのネタとなる。
9	拿人家取笑	ná rénjiā qǔxiào	他人をからかう。
10	一半取笑地问他	yībàn qǔxiào de wèn tā	からかいはんぶんで彼に問う。
11	玩笑	wánxiào	冗談。ふざけた言動。
12	开玩笑	kāi wánxiào	からかう。冗談を言う。冗談です。いいかげんにあしらう。
13	半开玩笑	bàn kāi wán xiào	冗談半分である。面白半分だ。
14	半开玩笑地说	bànkāiwánxiào de shuō	冗談半分に言う。
15	不过是个玩笑	bùguò shì ge wánxiào	冗談にしかすぎない。ただの冗談です。
16	不过是开个玩笑	bùguò shì kāi ge wánxiào	冗談を言ったまでです。ただの冗談です。
17	别开玩笑	bié kāi wánxiào	冗談を言うな。冗談はよせ。
18	别拿我开玩笑	bié ná wǒ kāi wánxiào le	私をからかうな。
19	被当成开玩笑	bèi dàngchéng kāiwánxiào	冗談を言っているとみなされる。冗談扱いされる。
20	你跟我开玩笑呢?	nǐ gēn wǒ kāiwánxiào ne	あなたは私に冗談を言っているのか。私をからかっているの。
21	笑话	xiàohua	笑い話。あざけり笑う。
22	笑话儿	xiàohuar	笑い話。
23	被人调笑	bèi rén xiàohua	人にあざけり笑いされる。笑いものにされる。
24	让人笑话	ràng rén xiàohuà	人をあざけり笑いさせる。笑いものにされる。
25	笑柄	xiàobǐng	笑いのたね。笑いぐさ。
26	传为笑柄	chuán wéi xiàobǐng	物笑いのたねになる。
27	成为笑柄	chéngwéi xiàobǐng	物笑いのたねになる。
28	成为社会上的笑柄	chéngwéi shèhuì shang de xiàobǐng	社会上の物笑いのたねになる。世間の物笑いになる。
29	成为国际上的笑柄	chéngwéi guójì shang de xiàobǐng	国際上の物笑いのたねになる。国際社会の物笑いになる。
30	十连败成为笑柄	shí liánbài chéngwéi xiàobǐng	10連敗が物笑いのたねになる。
31	给大家当笑柄了	gěi dàjiā dāng xiàobǐng le	みんなに物笑いのたねにされた。
32	笑料	xiàoliào	笑いのたね。笑いぐさ。
33	成为观众的笑料	chéngwéi guānzhòng de xiàoliào	観衆の物笑いのたねになる。観衆の物笑いになる。
34	成了世间的笑料	chéng le shìjiān de xiàoliào	世間の物笑いのたねになる。世間の物笑いになる。
35	笑死	xiàosǐ	おかしくてたまらない。笑い転げる。
36	笑死人	xiàosǐ rén	おかしくてたまらない。笑い転げる。
37	真是笑死人	zhēnshi xiàosǐ rén	実におかしくてたまらない。ちゃんちゃらおかしい。
38	真笑死人啊	zhēn xiàosǐ rén a	実におかしくてたまらないよ。笑わせるぜ。
39	可笑	kěxiào	面白おかしい。滑稽(こっけい)で笑える。ばかげている。
40	真可笑	zhēn kěxiào	実に面白おかしい。ほんとばかばかしい。

茶化す、おちょくる、からかう、揶揄、愚弄 2/6

No	中国語	ピンイン	日本語
41	好笑	hǎoxiào	おかしい。笑わせる。
42	让人好笑	ràng rén hǎoxiào	人を笑わせる。
43	哈哈	hāha	笑い声を表す。ワハハ。
44	打哈哈	dǎ hāha	人をからかう。ふざける。
45	别打哈哈	bié dǎ hāha	人をからかうな。ふざけるな。
46	别拿我打哈哈	bié ná wǒ dǎ hāha	私をからかわないで。
47	诙谐	huīxié	ユーモラスだ。
48	诙谐话	huīxiéhuà	軽口。おどけ口。
49	他常说些诙谐话	tā cháng shuō xiē huīxiéhuà	彼はしょっちゅういづらか軽口を言う。
50	诙谐幽默的句子	huīxié yōumò de jùzi	ユーモラスな文。
51	戏谑	xìxuè	冗談を言う。
52	戏谑话	xìxuèhuà	軽口。おどけ口。
53	说戏谑话	shuō xìxuèhuà	滑稽(こっけい)なことを言う。
54	开心	kāixīn	気晴らしをする。気晴らしのために他人をからかう。愉快だ。
55	拿人开心	ná rén kāixīn	人をからかう。
56	别拿我开心	bié ná wǒ kāixīn	私をからかわないで。
57	开涮	kāishuàn	からかう。冗談を言う。
58	拿人开涮	ná rén kāishuàn	人をからかう。
59	逗	dòu	招く。からかう。引き起こす。笑わせる。
60	逗逗	dòudou	招く。からかう。引き起こす。笑わせる。
61	逗人笑	dòu rén xiào	人にかまい笑わせる。人を笑わせる。
62	逗猫玩儿	dòu māo wánr	ネコにかまって遊ぶ。ネコをからかう。
63	半开玩笑地逗	bànkāiwánxiào de dòu	面白半分にからかう。
64	别逗了	bié dòu le	からかわないで。
65	逗弄	dòunong	たわむれる。気をひく。からかう。ふざける。
66	逗弄人	dòunong rén	人とたわむれる。人をからかう。
67	他逗弄你	tā dòunòng nǐ	彼はあなたをからかう。
68	逗乐	dòulè	おどける。人を笑わせる。笑いを誘う。
69	逗乐儿	dòulèr	おどける。人を笑わせる。笑いを誘う。
70	他逗乐说	tā dòulè shuō	彼はおどけて言う。
71	我被他逗乐了	wǒ bèi tā dòulè le	私は彼に笑いを誘われた。
72	逗趣	dòuqù	話しぶりや動作で笑わせる。おどける。
73	逗趣儿	dòuqùr	話しぶりや動作で笑わせる。おどける。
74	斗趣	dòuqù	話しぶりや動作で笑わせる。おどける。
75	斗趣儿	dòuqùr	話しぶりや動作で笑わせる。おどける。
76	和朋友逗趣	hé péngyou dòuqù	友達とおどける。
77	逗笑	dòuxiào	笑わせる。おもしろがらせる。
78	逗笑儿	dòuxiàor	笑わせる。おもしろがらせる。
79	把全家人都逗笑了	bǎ quánjiā rén dōu dòuxiào le	家族みんなを笑わせる。
80	被这个逗笑了	bèi zhège dòuxiào le	これに笑わされた。

茶化す、おちょくる、からかう、揶揄、愚弄 3/6

No	中国語	ピンイン	日本語
81	打趣	dǎqù	人をからかう。
82	被人打趣	bèi rén dǎqù	人にからかわれる。
83	别拿我打趣了	bié ná wǒ dǎqù le	私をからかうな。
84	斗嘴	dòuzǔi	口論する。口げんかをする。へらざ口をたたく。冗談を言い合う。
85	斗嘴儿	dòuzǔir	口論する。口げんかをする。へらざ口をたたく。冗談を言い合う。
86	取笑斗嘴	qǔxiào dòuzǔi	からかったり、冗談を言う。
87	挖苦	wāku	皮肉る。嫌がらせを言う。
88	挖苦话	wākuhuà	皮肉る話。皮肉。
89	挖苦人	wāku rén	人を皮肉る。人をけなす。
90	嘲弄	cháonòng	あざける。からかう。
91	嘲弄别人	cháonòng biérén	他人をあざける。
92	你别嘲弄人	nǐ bié cháonòng rén	あなたは人をからかうな。
93	嘲笑	cháoxiào	嘲笑(ちょうしょう)する。
94	受人嘲笑	shòu rén cháoxiào	人に嘲笑される。
95	被世人嘲笑	bèi shìrén cháoxiào	世間の人々から嘲笑(ちょうしょう)される。
96	嘲讽	cháofěng	あてこする。皮肉る。
97	互相嘲讽	hùxiāng cháofěng	互いにあてこすりをする。互いに皮肉る。
98	讥嘲	jīcháo	皮肉りあざける。
99	讥嘲的笔调	jīcháo de bǐdiào	皮肉がきいた書きぶり。
100	讥讽	jīfěng	皮肉る。いやみを言う。
101	讥讽话	jīfěng huà	皮肉な言葉。
102	讥讽的口吻	jīfěng de kǒuwǎn	皮肉がきいた口ぶり。
103	讥刺	jīcì	皮肉る。
104	讥刺别人	jīcì biérén	他人を皮肉る。
105	讥笑	jīxiào	ばかにする。嘲笑する。
106	讥笑人	jīxiào rén	人をばかにする。
107	受人讥笑	shòu rén jīxiào	人からばかにされる。
108	讪笑	shàoxiào	あざ笑う。
109	遭人讪笑	zāo rén shàoxiào	人のあざ笑いに出くわす。人に笑われる。
110	讥诮	jīqiào	痛烈に皮肉る。
111	讥诮对方	jīqiào duìfāng	相手を痛烈に皮肉る。
112	讽刺	fěngcì	風刺する。皮肉を言う。
113	讽刺语	fěngcì yǔ	皮肉な言葉。
114	讽刺画	fěngcì huà	風刺画。
115	领导讽刺我	lǐngdǎo fěngcì wǒ	リーダーが私にあてつけを言う。
116	讽刺现实	fěngcì xiànshí	現実を風刺する。
117	冷嘲热讽	lěng cháo rè fěng	冷ややかな嘲笑と辛辣(しんらつ)な皮肉。
118	对别人冷嘲热讽	duì biérén lěng cháo rè fěng	他人に対して冷ややかな嘲笑と辛辣(しんらつ)な皮肉を言う。
119	作弄	zuònòng	からかう。弄(もてあそ)ぶ。
120	作弄小孩	zuònòng xiǎohái	子供をからかう。

茶化す、おちょくる、からかう、揶揄、愚弄 4/6

No	中国語	ピンイン	日本語
121	捉弄	zhuōnòng	からかう。弄(もてあそ)ぶ。冗談を言って困らせる。
122	捉弄人	zhuōnòng rén	人を弄(もてあそ)ぶ。
123	被人捉弄了	bèi rén zhōnòng le	人に弄(もてあそ)ばれた。やられた。
124	戏弄	xìnòng	からかう。
125	戏弄人	xìnòng rén	人をからかう。
126	被別人戏弄	bèi biérén xìnòng	他人からからかわれる。
127	调弄	tiáonòng	からかう。調整する。そそのかす。
128	调弄别人	tiáonòng biérén	他人をからかう。他人をそそのかす。
129	调弄是非	tiáonòng shìfēi	いざこざをけしかける。
130	耍弄	shuǎnòng	弄(もてあそ)ぶ。愚弄(ぐろう)する。からかう。
131	耍弄人	shuǎnòng rén	人を弄(もてあそ)ぶ。
132	被男人耍弄了	bèi nánrén shuǎnòng le	男に弄(もてあそ)ばれた。
133	耍笑	shuǎxiào	ふざける。冗談を言う。人を笑いものにする。
134	不要耍笑老实人	bùyào shuǎxiào lǎoshíren	まじめな人をからかつてはいけない。
135	玩弄	wánnòng	いじって遊ぶ。もてあそぶ。からかう。いじり回す。手段などを弄(ろう)する。
136	玩弄女性	wánnòng nǚxìng	女性を弄(もてあそ)ぶ。
137	玩弄诡辩	wánnòng guǐbiàn	詭弁を弄(ろう)する。
138	调侃	tiáokǎn	ことばでからかう。
139	调侃人	tiáokǎn rén	人をからかう。
140	调戏	tiáoxi	女性をからかう。
141	调戏妇女	tiáoxi fùnǚ	女性をからかう。
142	撮弄	cuōnòng	からかう。もてあそぶ。そそのかす。
143	撮弄人	cuōnòng rén	人をからかう。人をそそのかす。
144	侮辱	wǔnòng	いじめからかう。
145	凭借权力侮辱他人尊严	píngjiè quánlì wǔnòng tārén zūnyán	権力を笠(かさ)に着て他人の尊厳を侮辱する。
146	侮蔑	wǔmiè	ばかにする。軽蔑(けいべつ)する。
147	侮蔑别人	wǔmiè biérén	他人をばかにする。
148	受到侮蔑	shòudào wǔmiè	軽蔑(けいべつ)を受ける。ばかにされる。
149	侮辱	wǔrǔ	辱(はずかし)める。侮辱する。侮辱。
150	公然侮辱人	gōngrán wǔrǔ rén	公然と人を侮辱する。
151	污辱	wūrǔ	侮辱する。けがす。汚す。
152	受污辱	shòu wūrǔ	侮辱を受ける。
153	屈辱	qūrǔ	屈辱。
154	受屈辱	shòu qūrǔ	屈辱を受ける。
155	蒙受屈辱	méngshòu qūrǔ	屈辱をこうむる。
156	屈辱女性	qūrǔ nǚxìng	女性を侮辱する。
157	耻辱	chǐrǔ	恥辱。恥。辱(はずかし)め。
158	蒙受耻辱	méngshòu chǐrǔ	恥辱をこうむる。
159	羞辱	xiūrǔ	辱(はずかし)め。辱(はずかし)める。
160	以言行侮辱羞辱别人	yǐ yánxíng wǔ nòng xiūrǔ biérén	他人を言葉と行動でからかい辱(はずかし)める。

茶化す、おちょくる、からかう、揶揄、愚弄 5/6

No	中国語	ピンイン	日本語
161	受辱	shòurǔ	恥をかかされる。
162	当众受辱	dāngzhòng shòurǔ	みんなの前で恥をかかされる。
163	侮辱	wǔmà	辱(はずかし)めののしる。
164	侮辱他人是违法的	wǔmà tā rén shì wéifǎ de	他人を侮辱することは違法である。
165	愚弄	yúnòng	愚弄(ぐろう)する。
166	愚弄他人	yúnòng tā rén	他の人を愚弄(ぐろう)する。
167	被人愚弄	bèi rén yúnòng	人に馬鹿にされる。愚弄(ぐろう)される。
168	掇弄	duōnòng	修理する。片付ける。人をそそのかす。愚弄(ぐろう)する。
169	受人掇弄	shòu rén duōnòng	人に愚弄(ぐろう)される。
170	揶揄	yéyú	からかう。揶揄(やゆ)する。
171	受人揶揄	shòu rén yéyú	人からかわれる。
172	欺人	qī rén	だます。ばかにする。いじめる。
173	仗势欺人	zhàngshì qī rén	権力を笠(かさ)に着ていじめる。
174	乘势欺人	chéngshì qī rén	勢いに乗っていじめる。
175	欺人之谈	qī rén zhī tán	うそ話。偽りの話。人をだますような話。
176	自欺欺人	zì qī qī rén	自分をだまし人をもだます。自分でも信じられないような手段で人をだます。
177	欺人太甚	qī rén tài shèn	人をひどくばかにする。人をなめてかかる。
178	奚落	xīluò	他人の欠点を皮肉る。あざ笑う。
179	奚落声	xīluòshēng	皮肉る声。あざ笑う声。野次。
180	奚落别人	xīluò biérén	他人をあざ笑う。
181	面对奚落	miànduì xīluò	面と向かってあざ笑う。
182	哂笑	shěnxiao	あざ笑う。
183	招人哂笑	zhāo rén shěnxiao	人の嘲笑(ちょうしょう)を買う。
184	冷笑	lěngxiao	冷笑する。
185	幽默冷笑话	yōumò lěng xiàohuà	ユーモアな冷笑話。ブラックジョーク。
186	抑止不住冷笑	yìzhǐ bùzhù lěngxiao	冷笑を抑えられない。冷笑を禁じえない。
187	羞	xiū	はずかしい。からかう。恥ずかしがらせる。恥辱。
188	别羞人家	bié xiū rénjia	人をからかうものではない。
189	狎侮	xiáwū	軽んじあなどる。からかう。
190	狎侮小人	xiáwū xiǎorén	地位の低い人を軽んじあなどる。
191	起哄	qǐhòng	大勢で騒ぐ。みんなでからかう。
192	打趣起哄	dǎqù qǐhòng	からかい騒ぐ。
193	打岔	dǎchà	他人の話や仕事の邪魔をする。口をはさむ。
194	别打岔	bié dǎchà	話の腰を折るな。茶々を入れるな。
195	别跟他们打岔	bié gēn tāmen dǎchà	彼らの邪魔をするな。
196	打诨	dǎhùn	アドリブで観客を笑わせる。冗談をとばす。
197	插科打诨	chā kē dǎ hùn	こっけいなしぐさやことばで観客を笑わせる。アドリブを入れる。
198	正经事, 不许打诨	zhèngjīng shì, bùxǔ dǎ hùn	まじめなことを茶化してはいけない。
199	戏称	xìchēng	ふざけて～と呼ぶ。あだ名。
200	戏称他为活字典	xìchēng tā wéi huózìdiǎn	ふざけて彼を生き字引と呼ぶ。

茶化す、おちょくる、からかう、揶揄、愚弄 6/6

No	中国語	ピンイン	日本語
201	俏皮	qiàopi	容貌や装飾がきれいだ。動作や話が気が利いている。
202	俏皮话	qiàopihuà	冗談。皮肉。ウィット。かけことば。しゃれ。
203	俏皮话儿	qiàopihuàr	冗談。皮肉。ウィット。かけことば。しゃれ。
204	说俏皮话	shuō qiàopihuà	冗談を言う。しゃれを言う。
205	说得俏皮	shuō de qiàopi	言うことがしゃれている。味なことを言う。
206	滑稽	huáji	こっけいだ。ひょうきんだ。漫才芝居。
207	滑稽片	huáji piàn	喜劇映画。
208	滑稽演员	huáji yǎnyuán	コメディアン。お笑い芸人。
209	让人觉得很滑稽	ràng rén juéde hěn huáji	人に滑稽に思わせる。

